

Thanksgiving Mass



Thanksgiving Day, we will have a
Multi-lingual Mass
Thursday, November 23
at 10:00 a.m.

Please join us and give thanks to the Lord for the blessings we have received this year

Misa De Acción de Gracias



Día de Acción de Gracias
Misa multilingüe
Jueves, Noviembre 23
10:00 a. m.

Unase a nosotros y dé gracias al Señor por las bendiciones que hemos recibido este año.

Weekly Events / Eventos Semanales

Sunday/ Domingo 11.19.23	New!! Mass at 5:00pm 10:00am—12:00pm DEAF Community Confirmation
Monday/ Lunes 11.20.23	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:30-8:00pm Legion De Maria
Tuesday/ Martes 11.21.23	8:00am Mass 8:30 am Rosary English
Wednesday/ Miercoles 11.22.23	8:00am Mass 8:30 am Rosary English
Thursday/ Jueves 11.23.23	8:00am Mass 10:00am—11:00am Thanksgiving Trilingual Mass
Friday/ Viernes 11.24.23	8:00am Mass 8:30 am Rosary English *NO AFTERNOON MASS
Saturday/ Sabado 11.25.23	8:00am - Mass 8:30 am- Rosary English 3:30pm~ 4:30pm~ Confessions/Confesiones

Adopta una Familia

• Nuestra Parroquia ha adoptado generosamente a 5 familias necesitadas para Navidad. Están pidiendo ayuda y tenemos la oportunidad de responder a sus deseos. **Visita Giving Tree y elige una etiqueta.** Compra lo que está escrito en la etiqueta. Envuelve todos los regalos y coloca la etiqueta en el exterior. No es necesario envolver las tarjetas de regalo, solo colócale la etiqueta.



• Todos los artículos deben devolverse a la oficina parroquial antes del 10 de Diciembre. ¡Gracias!

Adopt a Family

• Our Parish has generously adopted 5 needy families for Christmas. They are asking for help and we have the opportunity to answer their wishes.



Please visit the Giving Tree and pick a tag. Purchase what is written on the tag. Wrap all presents and attach the tag to the outside. Gift cards do not need to be wrapped, just attach the tag. All items must be returned to Parish office by December 10th. Thank you!

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH



NOVEMBER 19TH, 2023
THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME
33 ° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

- ◆ REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
- ◆ REV. THANH-TAI NGUYEN
PAROCHIAL VICAR
- ◆ REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE
- ◆ DEACON TOM CONCITIS
- ◆ DEACON LOUIS GALLARDO
- ◆ DEACON JOE GARZA



- LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR
- ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
- YAZMIN ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER
- PARISH OFFICE STAFF
MAGGY GALL
CONSUELO SANCHEZ
VICKIE COLON

Sunday Masses/Misas Dominicales

- ◆ **Saturday Vigil/Sábado Vigilia**
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish
- ◆ **Sunday Masses:**
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese
5:00 p.m. English
- ◆ **Daily Masses (English)**
8:00 a.m. - Monday — Saturday
- ◆ **First Friday of the month/**
Primer Viernes de mes
7:00 p.m. Español



Confessions / Confesiones
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.
English and Spanish

Exposition of the Blessed Sacrament
Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday of the month/ Primer Viernes del mes
After mass/después de misa 8:30 a.m.

For information / Para información de:
Baptisms, Weddings, Funerals, & anointing call the office
Bautismos, Bodas, Funerales, y Unción llame a la oficina
714-444-1500

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

Mission Statement :

- Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.
- La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.
- Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

Follow us on Facebook or Instagram for more news and updates



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE OFICINA

MONDAY – FRIDAY 8:30 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.— 4:30 P.M.
MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. & SATURDAY 9:00 A.M.— 12:00 P.M.
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704

*Dates and Times may be subject to change *Las fechas y los horarios pueden estar sujetos a cambios.

Intenciones de Misas



***Saturday / Sábado November 18th, 2023**
 8:00 a.m. † Francis Castellanos & Armando Castellanos
 5:00 p.m. † Kathy Kos Hess
 7:00 p.m. † Jose Calixto Rodriguez

***Sunday / Domingo November 19th, 2023**
 8:30 a.m. The Kirkegaard & Umali family ~ Thanksgiving
 10:30 am Felipe & Martha Garcia, Felipe de Jesus ~ Thanksgiving
 5:00 pm For the People

***Monday / Lunes November 20th, 2023**
 8:00 a.m. Janet Garza ~ Birthday

***Tuesday / Martes November 21st, 2023**
 8:00 a.m. † Benustiano Barajas & Josefina Arnada

***Wednesday / Miércoles November 22nd 2023**
 8:00 a.m. † Raul Gonzalez

***Thursday / Jueves November 23rd, 2023**
 8:00 a.m. † Maria Guadalupe Acevedo

***Friday / Viernes November 24th, 2023**
 8:00 a.m. † Catalina Perez Espinoza

Pray for the Sick Oremos por los Enfermos:	For our Departed Por Nuestros Difuntos
Rosa Maria Franco	† Belen Soto
Gloria Alcalan	† Anna Marie Meyer
Tim Collison	† Francisco Valdivia
Ana Jaimes	† Maria Luisa Ramos
Esperanza Arenas	† Carmen Sandoval

Office will be Closed

In observance of Thanksgiving, the Parish office will be closed on:

- Thursday, November 23
- Friday November 24 and
- Saturday, November 25

Our Regular office Hours will resume on Monday, November 27, 2023
Thank you!

Oficinas cerradas

Por el feriado de Acción de Gracias nuestras oficinas estarán cerradas el:

- Jueves, Noviembre 23
- Viernes, Noviembre 24
- Sábado, Noviembre 25

Nuestro Horario regular de oficina regresará el Lunes, Noviembre 27, 2023
Gracias!

Wedding Banns
© J. S. Paluch Co., Inc.

DECEMBER 2ND 2023
 CHAISAEN OLBRICH & KATHY H NGUYEN

DECEMBER 9 2023
 SON NAM DOAN & AN THUY NGUYEN

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting coscp.org.

NOVEMBER 11 & 12

\$ 14,086

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o

We are connecting our parishioners and our parish in prayer, communication, and reflection—all in the palm of your hand. MyParish app provides easy access to Mass times, prayer guides, group messaging, parish calendars, and bulletin. We hope that this technology will serve to complement your faith life. Explore the features below, download the app, and get started today! **It's FREE!!**

We invite you to share an hour of prayer and meditation in front of the Blessed Sacrament every Friday from 6:00pm to 7:00pm in the Church

Esta invitado a compartir una hora de oracion y meditacion frente al Santisimo Sacramento todos los Viernes de 6pm a 7pm en la Iglesia

Christmas Magnets sale
 The Ministry of Life, Justice and Peace
 Will start selling on the Thanksgiving weekend this beautiful magnet.
 Donation \$10 each magnet.

Venta de Imán Navideños

El Ministerio de Vida, Justicia y Paz Comenzará a vender este hermoso imán el fin de semana de Acción de Gracias.
Donación \$10 cada imán.

PASTORS MESSAGE

This coming Thursday is Thanksgiving Day, a national holiday. This day is not a religious holiday. It is unique in that as a nation we stop to remember how blessed we are and to give thanks for these blessings. The origins in history are surrounded by myths. As a person who loves history, the truth of what happened on the first Thanksgiving Day is not as important as the ideal of stopping for a moment to be grateful. It is also a call to sit down at a table with others to partake in an intimacy sharing food and companionship.

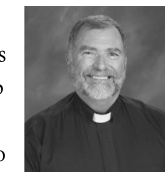
This day of giving thanks that is a nation holiday really begins with President George Washington on November 26, 1789, shortly after the ratification of the Constitution. The people of that time had endured the Revolutionary War and the uncertainty of post war reconstruction. The people of our nation were trying to figure out how to be a country, what kind of government we should have, and how we would be united to one another. President Washington saw the need for the nation to be thankful as a means of uniting the diverse population of the original thirteen colonies.

There is something about being thankful that changes our thinking and seeing the world around us. It seems that the more we can be grateful for each moment, the more positive we see all our encounters. Even when we encounter challenges and suffering, to be able to look up at who is around us in these moments gives us an opportunity to be thankful.

I find that those who spend time viewing the news daily are even more weighed down with negative feelings, often leading to bitterness. It is not that I think we should be uninformed about what is happening in the world, but to realize that there blessing before us if we disengage from the news. It is remembering that in the circumstance of our daily living, with those around us exist the most potent blessings.

At the end of the day, it might be useful for us to do an examination of not only our daily sins, but also to acknowledge our daily blessings. When we come to celebrate the Eucharist, we are called to acknowledge our sinfulness before the Lord, but also to give thanks for the blessings we have received.

Thanksgiving Day is an opportunity for us to renew our daily commitment to giving thanks for the small blessings we have received every day.



MENSAJE DEL PÁRROCO

El próximo jueves es el Día de Acción de Gracias, un feriado nacional. Este día no es una fiesta religiosa. Es único porque, como nación, nos detenemos a recordar lo bendecidos que somos y a dar gracias por estas bendiciones. Los orígenes de la historia están rodeados de mitos. Como persona amante de la historia, la verdad de lo ocurrido el primer Día de

Acción de Gracias no es tan importante como el ideal de detenerse un momento para agradecer. También es un llamado a sentarse a la mesa con otros para participar en una intimidad compartiendo comida y compañerismo.

Este día de agradecimiento que es un feriado nacional realmente comienza con el presidente George Washington el 26 de noviembre de 1789, poco después de la ratificación de la Constitución. La gente de esa época había soportado la Guerra Revolucionaria y la incertidumbre de la reconstrucción de posguerra. La gente de nuestra nación estaba tratando de descubrir cómo ser un país, qué tipo de gobierno deberíamos tener y cómo estaríamos unidos unos con otros. El presidente Washington vio la necesidad de que la nación fuera agradecida como medio para unir a la diversa población de las trece colonias originales.

Hay algo en ser agradecido que cambia nuestra forma de pensar y ver el mundo que nos rodea. Parece que cuanto más podemos estar agradecidos por cada momento, más positivos vemos todos nuestros encuentros. Incluso cuando nos enfrentamos a desafíos y sufrimiento, poder mirar a quienes nos rodean en estos momentos nos da la oportunidad de estar agradecidos.

Encuentro que aquellos que pasan tiempo viendo las noticias a diario están aún más abrumados por sentimientos negativos, que a menudo conducen a la amargura. No es que creo que debemos estar desinformados sobre lo que está pasando en el mundo, sino darnos cuenta de que hay bendiciones ante nosotros si nos desligamos de las noticias. Es recordar que en las circunstancias de nuestro vivir diario, con quienes nos rodean existen las bendiciones más potentes.

Al final del día, podría ser útil para nosotros hacer un examen no sólo de nuestros pecados diarios, sino también reconocer nuestras bendiciones diarias. Cuando venimos a celebrar la Eucaristía, somos llamados a reconocer nuestra pecaminosidad ante el Señor, pero también a dar gracias por las bendiciones que hemos recibido.

El Día de Acción de Gracias es una oportunidad para que renuevemos nuestro compromiso diario de dar gracias por las pequeñas bendiciones que hemos recibido todos los días.

Lời Nhấn từ Cha xứ

Thứ Năm tới Ngày Lễ Tạ ơn là một ngày lễ quốc gia. Ngày này không phải là ngày lễ tôn giáo. Vì là một quốc gia, chúng ta đều nhớ rằng chúng ta đã được ban phước như thế nào và chúng ta cùng tạ ơn những phước lành này. Nguồn gốc trong lịch sử được bao quanh bởi những huyền thoại. Là một người yêu thích lịch sử và sự thật những gì xảy ra trong ngày Lễ Tạ ơn đầu tiên không quan trọng mà chúng ta hãy dừng lại một khoảnh khắc để tri ân. Đó cũng là một lời kêu gọi chúng ta ngồi vào bàn với những người khác để cùng nhau chia sẻ thức ăn một cách thân mật như tình bạn.

Ngày tạ ơn này là một ngày lễ quốc gia thực sự bắt đầu từ Tổng thống George Washington vào ngày 26 tháng 11 năm 1789, ngay sau khi Hiến pháp được phê chuẩn. Người dân thời đó đã phải chịu đựng Chiến tranh Cách mạng và tình trạng tái thiết lập không được chắc chắn sau chiến tranh. Người dân và đất nước bấy giờ đang cố gắng tìm phương pháp để trở thành một đất nước và chính phủ nào tốt nhất mà chúng ta nên có và làm sao để chúng ta đoàn kết với nhau. Tổng thống Washington nhận thấy đất nước cần phải biết ơn như là một cách để đoàn kết nhiều sắc tộc khác nhau của 13 thuộc địa ban đầu.

Lòng biết ơn sẽ giúp chúng ta thay đổi suy nghĩ và cách nhìn của chúng ta về thế giới xung quanh. Nếu chúng ta càng biết ơn từng khoảnh khắc hiện tại thì chúng ta sẽ càng nhìn mọi thứ một cách tích cực hơn trong mọi cuộc gặp gỡ của mình và cho chúng ta cơ hội biết ơn với những người xung quanh mình. Ngay cả khi chúng ta gặp phải thử thách và đau khổ.

Tôi nhận thấy những người dành thời gian xem tin tức hàng ngày thì lại càng bị đè nặng bởi những cảm xúc tiêu cực và thường dẫn đến cay đắng. Tôi nghĩ không phải chúng ta không nên biết về những gì đang xảy ra trên thế giới mà hãy nhận ra những phước lành phía trước nếu chúng ta không tiếp xúc nhiều với tin tức trong cuộc sống hàng ngày thì chúng ta và những người xung quanh chúng ta sẽ nhận được nhiều phước lành tốt đẹp nhất.

Vào cuối ngày, có thể sẽ hữu ích nếu chúng ta xem xét lại những tội lỗi hàng ngày của mình và nhìn thấy những phước lành hàng ngày của mình. Khi đến cử hành Bí tích Thánh Thể, chúng ta được mời gọi thừa nhận tội lỗi của mình trước mặt Chúa và cùng tạ ơn những phúc lành chúng ta đã nhận được.

Ngày Lễ Tạ Ơn là cơ hội để chúng ta cam kết làm mới mình hàng ngày là tạ ơn những phước lành nhỏ mà chúng ta đã nhận được hàng ngày.